

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

19 maximumscore 2

(regel) 141

(regel) 152

(regel) 157

indien drie antwoorden juist

2

indien twee antwoorden juist

1

indien minder dan twee antwoorden juist

0

Opmerkingen

– Niet fout rekenen wanneer in plaats van '(regel) 141' is genoteerd '(regel) 142'.

– Niet fout rekenen wanneer in plaats van '(regel) 152' is genoteerd '(regel) 153'.

Tekst 3

20 maximumscore 1

Daardoor is de toegankelijkheid geoptimaliseerd / kan alle geluid/gepraat ongehinderd binnenkomen / kunnen de (mede)bewoners gemakkelijk het huis in- en uitgaan.

Of woorden van overeenkomstige strekking.

21 maximumscore 2

a

- De mededeling dat er woorden/stemmen herhaald worden / dat er iets herhaald wordt (wat gehoord wordt), wordt zelf (ook) herhaald. / De herhaling van -que illustreert de herhaling van woorden/stemmen. / De (klank)herhaling van qu (in que en quod) illustreert de herhaling van woorden/stemmen.

Of woorden van overeenkomstige strekking

1

b

- Echo

1

Opmerking

Bij a niet fout rekenen wanneer geantwoord is 'De alliteratie (van qu) illustreert de herhaling van woorden/stemmen.'

22 maximumscore 1

het zacht klinken (van een potentieel hard geluid)

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

23 maximumscore 2

Voorbeelden van goede antwoorden zijn (twee van de volgende):

- Het internet en het huis van Fama hebben talloze ingangen.
- Het internet en het huis van Fama zijn dag en nacht open.
- Via het internet wordt alles gedeeld/doorgestuurd, net zoals het huis van Fama alles herhaalt/doorgeeft.
- Er zijn altijd wel mensen actief op het internet, net zoals er in het huis van Fama nooit stilte heerst.

per goed antwoord

1

24 maximumscore 2

twee van de volgende antwoorden:

- Fama gaat van oor tot oor. / Een gerucht gaat rond.
 - Fama vermengt waarheid en onwaarheid. / Een gerucht bevat waarheid en onwaarheid.
 - Fama groeit. / Een gerucht wordt (snel) groter.
 - Fama praat graag.
 - (Een opmerking van) Fama komt binnen via de oren.
- Of woorden van overeenkomstige strekking.

per goed antwoord

1

4.2 Beoordelingsmodel voor de vertaling

Opmerking vooraf

Een praesens historicum mag met een onvoltooid verleden tijd of een onvoltooid tegenwoordige tijd vertaald worden.

Kolon 25 (regel 214)

25 maximumscore 2

Axe sub Hesperio sunt pascua Solis equorum.

In het westen zijn de weiden / is de wei(de) van de paarden van Sol / van (de) Zon(negod)/zon(negod)

Niet fout rekenen: **pascua Solis equorum** de wei(den) van Sol / van (de) Zon(negod)/zon(negod) voor zijn/de paarden

Niet fout rekenen: **sunt** waren

Solis van Solis / van Apollo

1

pascua Solis equorum de wei(den) van Sol / van (de)

Zon(negod)/zon(negod) van de paarden

0